



## INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **MARIZZA ANNA MARCARIO**

## ESPERIENZA LAVORATIVA ACCADEMICA

- Date • Dal 09/2024 – in corso
- Presso • **Università degli Studi di Bari “Aldo Moro”**, Dipartimento di **Economia e Finanza**, Corso di Laurea Magistrale in **Gestione Strategica e Marketing Digitale**, 4 cfu – 28 ore di lezione.
- Impiego • **Professore a contratto di Lingua Inglese**
  
- Date • Dal 11/2023 – in corso
- Presso • **Università degli Studi di Bari “Aldo Moro”**, Dipartimento di **Economia e Finanza**, Corso di Laurea Triennale in **Economia e Commercio**, 6 cfu – 42 ore di lezione.
- Impiego • **Professore a contratto di Lingua Inglese**
  
- Date • Dal 11/2023 – in corso
- Presso • **Università degli Studi di Bari “Aldo Moro”**, Dipartimento di **Economia e Finanza**, Corso di Laurea Magistrale in **Gestione Strategica e Marketing Digitale**, 4 cfu – 28 ore di lezione.
- Impiego • **Professore a contratto di Lingua Inglese**
  
- Date • Dal 17/03/2022 – 02/2023
- Presso • **Università degli Studi di Bari “Aldo Moro”**, Dipartimento di **Economia e Finanza**, Corso di Laurea Triennale in **Economia e Commercio**, 6 cfu – 42 ore di lezione.
- Impiego • **Professore a contratto di Lingua Inglese**
  
- Date • Dal 18/01/2022 – 02/2023
- Presso • **Università degli Studi di Bari “Aldo Moro”**, Dipartimento di **Informatica**, Corso di Laurea Triennale in **Informatica**, 6 cfu – 48 ore di lezione.
- Impiego • **Professore a contratto di Lingua Inglese**
  
- Date • Dal 4/11/2022 – 02/2023
- Presso • **Università degli Studi di Bari “Aldo Moro”**, Dipartimento di **Medicina di Precisione e Rigenerativa e Area Jonica (DiMePRE-J)**, Corso di Laurea Magistrale in **Scienze Tecniche Diagnostiche**, 3 cfu, 36 ore di lezione.
- Impiego • **Professore a contratto di Lingua Inglese**
  
- Date • Dal 4/11/2022 – 02/2023
- Presso • **Università degli Studi di Bari “Aldo Moro”**, Dipartimento di **Scienze Mediche di Base, Neuroscienze e Organi di Senso**, Corso di Laurea in **Scienze Riabilitative delle Professioni Sanitarie**, 3 cfu, 36 ore di lezione.
- Impiego • **Professore a contratto di Lingua Inglese**

## PUBBLICAZIONI

- Marcario M. A., Il Translanguaging come pratica glottodidattica in classi di studenti di L2 adulti: un caso di studio, in "SeLM", Loescher Editore, a. LIX, n. 4 – 6, 2021.

## SUPERVISIONE TESI

### TESI LAUREA TRIENNALE IN INFORMATICA

- Mangione Aldo  
Tutor: Pierpaolo Basile; co-tutor: Marizza Anna Marcario  
Titolo Tesi: Play & Learn. Un videogioco per l'insegnamento delle lingue. (2023)

### PARTECIPAZIONE CON RELAZIONI A CONVEGNI, SEMINARI E WORKSHOP

- 21-22/05/2022  
XIII workshop della Sisri (Scuola Internazionale Superiore per la Ricerca Interdisciplinare, Pontificia Università della Santa Croce, Roma) dal titolo: "Antropocene: l'era dell'Umano" durante il quale ho presentato il personale contributo: "Che lingua parla l'uomo dell'Antropocene? Il doppio volto della globalizzazione linguistica".

### ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI, SEMINARI E WORKSHOP

- Parte del Comitato organizzativo per la Giornata internazionale di Studi irlandesi "Mise Éire/lo sono Irlanda", promossa dal Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica in memoria di Rosangela Barone e tenutasi a Bari, il 15 aprile 2024, presso il Centro Polifunzionale Studenti" dell'Università "Aldo Moro",

## ESPERIENZA LAVORATIVA IN DIDATTICA, RICERCA, MEDIAZIONE E TRADUZIONE

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Date</li><li>• Presso</li><li>• Impiego</li></ul>                               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Dal 17/12/2022 – in corso</li><li>• Università degli Studi di Bari "Aldo Moro", CLA - Centro Linguistico di Ateneo.</li><li>• <b>Cambridge Individual Teacher</b></li></ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Date</li><li>• Presso</li><li>• Impiego</li><li>• Principali mansioni</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Dal 10/06/2020 – in corso</li><li>• Santuario del Beato Giacomo Illirico, SP1, 70020 Bitetto (BA)</li><li>• <b>Insegnante di lingua italiana a studenti stranieri religiosi</b></li><li>• Impostazioni unità didattiche per studenti religiosi. Insegnamento della lingua italiana attraverso lezioni frontali ai giovani frati.</li></ul> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Date</li><li>• Presso</li><li>• Impiego</li></ul>                               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Dal 18/06/2019 al 20/09/2019</li><li>• Coid Srl, Via Papa Giovanni Paolo I, 10h, 70124 Bari</li><li>• <b>Docente di lingua inglese</b></li></ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Date</li><li>• Presso</li><li>• Impiego</li><li>• Principali mansioni</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Dal 05/05/2018 al 06/05/2018</li><li>• Analytica Alimentaria GmbH, Analytica Projects Italy Srl, Via Santa Chiara 13, 70018 Rutigliano (BA)</li><li>• <b>Mediatrice culturale</b></li><li>• Mediatrice del Dr. Rainer Enßlin durante audit interno.</li></ul>  |

- Date
  - Presso
  - Impiego
  - Principali mansioni
- Dal 9/09/2017 – 07/06/2018
  - Centro Studi Musicali e di Lingue “Antonio Zuccaro”, sede **Trinity College London** n. 55845, Via Silone Ignazio, 28, 70025, Grumo Appula (BA)
  - **Docente di lingua inglese**
  - Impostazione unità didattiche, insegnamento della lingua inglese attraverso lezioni frontali a bambini, giovani ed adulti. Preparazione da livello A1 a livello B2 del Quadro Comune Europeo di riferimento in classi composte da studenti con stesso livello di competenza linguistica. Utilizzo di metodi e approcci sia tradizionali, sia innovativi.
- 
- Date
  - Presso
  - Impiego
  - Principali mansioni
- Dal 09/2017 – 30/05/2018
  - Analytica Alimentaria GmbH, Analytica Projects Italy Srl, Via Santa Chiara 13, 70018 Rutigliano (BA)
  - **Traduttrice**
  - Traduzione procedure di campionamento dall’inglese o spagnolo all’italiano.
- 
- Date
  - Presso
  - Impiego
  - Principali mansioni
- 9/12/2017
  - Premio Internazionale di Poesia “Sentieri DiVersi”, II edizione, organizzato dall’Associazione di Volontariato “il Cigno Bianco ONLUS” in collaborazione con “Unicef”.
  - **Mediatrice culturale**
  - Interprete e mediatrice della poetessa indiana Nayanika Dey e del poeta nigeriano Martin Ljir.
- 
- Date
  - Presso
  - Impiego
  - Principali mansioni
- Dal 1/10/2008 – 31/05/2017
  - Comune di Bitetto (Ba)
  - **Docente di lingua italiana per stranieri**
  - Impostazione unità didattiche ed insegnamento della lingua italiana attraverso lezioni frontali ad adulti. Preparazione da livello A1 a livello B2 del Quadro Comune Europeo di riferimento in classi omogenee ovvero formate da studenti con medesimo livello di competenza linguistica. Utilizzo di metodi e approcci sia tradizionali sia innovativi: metodo grammaticale-traduttivo, metodo diretto-eclettico, approcci audio-orali, approccio deduttivo, reading method. Utilizzo dell’approccio pedagogico del “Translanguaging”.
- 
- Date
  - Presso
  - Settore
  - Impiego
  - Principali mansioni
- Dall’ 11/09/2014 al 14/09/2014
  - Premio Caravella – Giornalisti del Mediterraneo
  - Giornalistico
  - **Mediatrice culturale**
  - Mediatrice dell’Ambasciatrice di Palestina a Roma **Mai Alkaila**, dell’Ambasciatore d’Indonesia a Roma **August Parengkuan**, del giornalista tunisino **Soufiane Ben Farhat**.
- 
- Date
  - Presso
  - Settore
  - Impiego
- Dal 01/01/2013 – 01/12/2015
  - Gazzetta del Mezzogiorno, Premio Caravella – Giornalisti del Mediterraneo
  - Giornalistico
  - **Traduttrice siti web**

|   |  |
|---|--|
| <b>ISTRUZIONE E FORMAZIONE</b>          |  |
| • Data                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 8/09/2023 – in corso</li> <li>• <b>Dottorato di ricerca in LETTERE, LINGUE E ARTI (XXXIXI CICLO)</b>, DOTTORATO a tema vincolato dal titolo “Digital Humanities e apprendimento linguistico. Valutazione di impatto del Data-driven learning” presso Università degli Studi di Bari “Aldo Moro”.</li> </ul>   |
| • Data                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 12/09/2022</li> <li>• <b>Idonea</b> nella graduatoria di merito del corso di <b>dottorato di ricerca in LETTERE, LINGUE E ARTI (XXXVIII CICLO)</b>, posizionata al 2° posto del DOTTORATO INNOVATIVO a tema vincolato dal titolo “L'apprendimento linguistico tramite serious games per prevenire il declino neuro-cognitivo. Repertorio informatico di metodologie, strumenti, supporti digitali per l'inclusività e l'internazionalizzazione” presso Università degli Studi di Bari “Aldo Moro”.</li> </ul> |
| • Data                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conseguito il 20 ottobre 2022</li> </ul>  |
| • Nome e tipo di istituto di istruzione | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Diploma di Specializzazione in Ecologia Integrale</b>, Pontificia Università Antonianum, Roma.</li> </ul>  |
| • Principali materie                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antropologia integrale, ecologia e francescanesimo, ecologia e tecnologia, ecologia sociale, ecologia e comunicazione, biodiversità, climatologia, eco-migrazioni, movimenti ecologisti, catastrofi naturali, natura e religioni, Maria Terra Vergine: l'ecologia nella dimensione mariologica, filosofia della natura, teologia della creazione e creazione in Cristo.</li> </ul>  |
| • Data                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CONSEGUITI</b> Dal 4/05/2019– 30-07-2019</li> </ul>  |
| • Nome e tipo di istituto di istruzione | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Percorso formativo <b>24 CFU</b><br/>Università degli studi di Bari (Italia)</li> </ul>   |
| • Data                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conseguita il 12/02/2020</li> </ul>   |
| • Nome e tipo di istituto di istruzione | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Straniere, classe LM-37</b><br/>Università degli studi di Bari (Italia)</li> </ul>   |
| • Principali materie                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Grammatica, letteratura e lettorato delle lingue: <b>inglese, spagnolo</b></li> </ul>   |
| • Tipo di tesi                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Tesi Sperimentale</b> dal titolo “<b>Pedagogic Translanguaging for Learners of Italian in Adult Education</b>”.</li> </ul>   |
| • Data                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conseguita il 30/11/2015</li> </ul>   |
| • Nome e tipo di istituto di istruzione | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Laurea Triennale in Lingue e Letterature Straniere, classe L-11</b><br/>Università degli studi di Bari (Italia)</li> </ul>   |
| • Principali materie                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Grammatica, letteratura e lettorato delle lingue: <b>inglese, spagnolo, greco moderno</b></li> </ul>  |
| • Tipo di tesi                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Tesi Sperimentale</b> dal titolo “<b>Indian English: Features and Stereotypes</b>”.</li> </ul>   |
| • Date                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dal 09/2003 al 07/2008</li> </ul>   |
| • Nome e tipo di istituto di istruzione | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Diploma di Maturità</b><br/><b>Liceo linguistico</b> Don Lorenzo Milani Acquaviva delle Fonti, Bari (Italia)</li> </ul>  |
| • Principali materie                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Grammatica, letteratura e lettorato delle lingue: <b>inglese, francese, spagnolo</b></li> </ul>   |



- 1) **CONOSCENZE E COMPETENZE: UNA DICOTOMIA? PROGETTARE E VALUTARE PER COMPETENZA** tenuto da SO.GE.S srl, Ente accreditato MIUR.
- 2) **NEUROSCIENZE – PROGETTARE E VALUTARE UN PERCORSO DIDATTICO** tenuto SO.GE.S srl, Ente accreditato MIUR.
- 3) **“COSA SUCCEDA NELLA MENTE QUANDO SI IMPARA UNA LINGUA STRANIERA E COME FACILITARE IL PROCESSO”** Tenuto dal Prof. **PAOLO BALBONI** presso l'ISTITUTO MARGHERITA, Corso Benedetto Croce, 267 – 70125 – Bari (Italia).
- 4) **“MOTIVATING STUDENTS THROUGH BRAIN-FRIENDLY LEARNING – DRAMA IN EDUCATION”**. tenuto dalla prof.ssa **ROMINA TAPPI** presso il 26° CIRCOLO DIDATTICA “MONTE S.MICHELE” Corso Alcide De Gasperi, 345 – Bari (Italia).
- 5) **“Teaching online: options and opportunities”** tenuto da **Trinity College London**, Webinar.
- 6) **“Effective preparation for the Topic Phase in Trinity’s Examinations at CEFR level B2”** tenuto da **Trinity College London**, Webinar.
- 7) **“Teaching Listening Effectively in the B2 classroom”** tenuto da **Trinity College London**, Webinar.
- 8) **“Ready, Steady, Exams! GESE Grades 5-6”** tenuto da **Trinity College London**, Webinar.
- 10) **“Ready, steady, exams! ISE I Reading & Writing - con accenni ai progetti PON”** tenuto da **Trinity College London**, Webinar.
- 11) **“Corso d’Introduzione agli esami ISE I, al livello QCER B1”**, tenuto da **Trinity College London**, Andria.
- 9) **“Ready, steady, exams! ISE I Speaking & Listening”** tenuto da **Trinity College London**, Webinar.
- 10) **“Ready, steady, exams! ISE I Reading & Writing - con accenni ai progetti PON”** tenuto da **Trinity College London**, Webinar.
- 11) **“Corso d’Introduzione agli esami “ISE I, al livello QCER B1”**, tenuto da **Trinity College London**, Andria.
- 12) **“Preparing your students online for GESE 4 – Topic”**, tenuto da **Trinity College London**, Webinar.
- 13) **“Trinity nel PTOF per la lingua inglese”** tenuto da **Trinity College London**, Webinar.
- 14) **“Teaching to the test or tests that teach?”** tenuto da **Manuela Kelly Calzini**, Webinar.
- 15) **“Preparing your students online for GESE 1”** tenuto da **Trinity College London**, Webinar.
- 16) **“Introduzione a una didattica delle lingue specifica per seniores: le ragioni per imparare una lingua nella terza età”** tenuto da **Manuela Cohen**, Webinar.

- 17) “Come scegliere il libro di testo per il corso di lingua straniera” tenuto da **Mattia Cavallucci**, Webinar.
- 18) “L’insegnamento e l’apprendimento del Past Tense inglese nella scuola secondaria italiana. Studio di un caso”, tenuto da **Manuela Cameranesi**, Webinar.
- 19) “Didattica delle lingue a studenti con DSA nelle classi ad abilità differenziata” tenuto da **Fabio Caon e Carlos Melero**, Webinar.
- 20) “Parole nella mente, parole per parlare. Il lessico nell’apprendimento delle lingue” tenuto da **Mario Cardona e Moira De Iaco**, Webinar.
- 21) **Corso di Glottodidattica** tenutosi presso l’**Università degli Studi di Bari “Aldo Moro”** dalla professoressa **Rossella Abbaticchio** (da gennaio a maggio 2024)

## CORSI SULLE DIGITAL HUMANITIES

• Date

- 1) **Lectures on Computational Linguistics 2024**, tenutesi presso l’**Università degli Studi di Bari “Aldo Moro”** dal 19 al 21 giugno 2024

## ALTRI CORSI DI FORMAZIONE

• Date

- Nome e tipo di istituto di istruzione
- Discipline

- 29/10, 6-13-22/11/2018
- **Percorso Formativo “Web Focus” - Iniziativa del Piano Export Sud 2**
- E-commerce & Global Marketplace, Social Media Management, Web Marketing & Comunicazione Digitale  
Confindustria Bari-BAT, Via G. Amendola 172/R, **Bari** (Italia)

• Date

- Nome e tipo di istituto di istruzione

- Dal 23/02/2015 al 25/02/2015
- **Corso di Europrogettazione Giovani**  
**Camera di Commercio** Belgo-Italiana **Bruxelles** (Belgio)

• Date

- Nome e tipo di istituto di istruzione

- 23/05/2013
- **Lezione Interattiva sulle Manovre di Disostruzione in età Pediatrica**  
**Nuove Linee Guida ILCOR 2010**  
**Croce Rossa Italiana** Valenzano, **Bari** (Italia)

## ULTERIORI CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE

• Date

- Nome e tipo di istituto di istruzione

- 06/2006
- **Europea Lingua Francese DELF B1**  
Alliance Française

- Date
  - Dal 01/05/2006 al 05/05/2006
- Nome e tipo di istituto di istruzione
  - **Corso Intensivo di Lingua Spagnola**  
Escuela Salmantina de Estudios Internacionales **Salamanca** (Spagna)

**MADRELINGUA** ITALIANA

**ALTRE LINGUE**

|                      | <b>COMPRESIONE</b> |                | <b>PARLATO</b>     |                         | <b>PRODUZIONE SCRITTA</b> |
|----------------------|--------------------|----------------|--------------------|-------------------------|---------------------------|
|                      | <b>ASCOLTO</b>     | <b>LETTURA</b> | <b>INTERAZIONE</b> | <b>PRODUZIONE ORALE</b> |                           |
| <b>INGLESE</b>       | C2                 | C2             | C2                 | C2                      | C2                        |
| <b>SPAGNOLO</b>      | B2                 | B2             | B2                 | B2                      | B2                        |
| <b>FRANCESE</b>      | B1                 | B1             | B1                 | B1                      | B1                        |
| <b>GRECO MODERNO</b> | A2                 | A2             | A1                 | A1                      | A2                        |

**PATENTE O PATENTI** Automobilistica (Patente B), automunita.

"Il sottoscritto consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamata dell'art. 76 del dpr 445/2000, dichiara che quanto sopra corrisponde a verità.  
Ai sensi del d. lgs 196/2003 e reg. UE 679/2016 (GDPR) dichiara, altresì, di essere informato che i dati raccolti saranno trattati anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa e che al riguardo competono al sottoscritto tutti i diritti previsti dalla medesima legge. "